

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXIII. - Número 7.596

En la isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON SABADO 6 OCTUBRE 1928

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

EN LA VIDA POLITICA DE ESPAÑA

## Lo importante es el régimen

(De «El Liberal», de Madrid, de 1 del presente mes.)

Insistimos en que lo menos interesante es que hombres han de suceder en la gobernación del Estado a los que ahora son rectores plenipotenciarios de ella. Los mejores nos parecerían malos si hubiera de continuar con ellos el régimen de dictadura. Y los peores serían reputados buenos si gobernaban con el control establecido por las democracias modernas.

No quiere decir esto que desconozcamos el importante papel que juega el hombre en el gobierno de un pueblo. La dictadura, inconveniente como sistema, puede ser saludable en un momento determinado, si pone todos sus poderes extraordinarios en las manos expertas de uno de esos hombres que pasan a la historia con la consideración de provinciales. Y la República más democrática, la establecida con mayores garantías para los derechos individuales, puede hundirse en la abyección, aborrecida del pueblo, por la prevaricación de sus hombres.

Estamos muy lejos de lo absoluto, y lo mismo nuestras afirmaciones que nuestras negaciones, tienen el sentido de la relatividad que preside en todo lo humano.

Sin desdeñar el papel que juega el hombre en la cosa pública, decimos que lo esencial en España es el régimen, porque si el dictador no es «providencial», estamos perdidos con la dictadura, tenemos que soportarla o hacer una revolución cruenta para librarnos de ella, mientras que en un régimen de garantías los malos gobernantes pueden ser desplazados y desistidos en el libre juego del dinamismo de una vida política que sea expresión de la ciudadanía.

Y aun en el mejor caso de la dictadura, aun en el caso del «dictador providencial», que no es, ni mucho menos, frecuente, el sistema es notoriamente inferior, porque el genio del hombre, por grande que sea, no lo es tanto como el genio de un pueblo capacitado para gobernarse a sí mismo. Ese mismo hombre «providencial», cuya posibilidad admitimos en las dictaduras, asistido de la cooperación de los ciudadanos en una democracia bien

establecida, multiplicaría extraordinariamente el bien público dimanante de su feliz iniciativa. La cooperación es en el orden político y social lo que el principio de Pascal en el orden físico. Toda presión—dice Pascal—ejercida en un punto cualquiera de la masa de un líquido, se transmite con igual energía en todas direcciones. Y por analogía puede decirse respecto al asunto que nos ocupa que toda iniciativa para hacer la felicidad de un pueblo, si se transmite en todas direcciones por desarrollarla la conciencia de todo un pueblo, multiplica extraordinariamente su eficacia. La dictadura no transmite en todas direcciones sus iniciativas. Concebidas por el dictador aparecen en la «Gaceta» y adquieren en las columnas del periódico oficial la obligatoriedad que las impone a los ciudadanos; pero no aquella transmisión dinámica del principio de referencia.

La guerra europea ofrece un caso demostrativo de lo que decimos. Un poder absoluto, escondido en una burda ficción democrática, con asistencia de esos hombres provinciales que hicieron durante algunos años la menguada felicidad del pueblo por aquel poder gobernado, sin más concurso que el genio guerrero de sus mariscales, fué vencido por la cooperación de las democracias de Europa y América. El genio del generalismo, puesto al servicio de aquel poder absoluto, fué causa de una catástrofe. Ese mismo genio, en la presidencia de la República, está determinando la prosperidad del país arruinado por el desastre de la guerra.

Es el mismo hombre actuando en distinto régimen. Alemania no le consideró culpable de su «debacle»; buscó en esferas más elevadas a los responsables, y derrocó el Imperio de los Hohenzollern, promotor de la fealdad en un régimen sin el debido control de la democracia. El hombre «providencial» del Imperio es más «providencial» con la República.

Aun no siendo desdeñable el papel de los gobernantes, lo esencial es el régimen. La dictadura no se recomienda como sistema ni a los mismos que usaron con más o menos discreción de sus poderes.

## DE NEW-YORK

(De nuestra colaboración)

### Las aventuras aéreas

Esta es la época de la aeronáutica, que por el sinnúmero de víctimas sacrificadas a diario en todas partes del mundo, bien puede decirse que es una ciencia que está en la infancia, y no sería aventurado añadir que es muy dudoso que jamás llegue a adelantarse hasta el punto que sean muy contados los accidentes desgraciados, como ocurre, por ejemplo, en la navegación por mar.

Pero los muertos y los heridos y tullidos, no desaniman ni desconciertan a miles de entusiastas que con un fin u otro se lanzan a surcar los aires con cualquier máquina, sin cuidarse de poseer el menor conocimiento de ingeniería o de matemáticas, que tan importante papel jugarán siempre en la construcción de aviones y en su estabilidad en movimiento.

Las horribles catástrofes aumentarán, se afirma, el día en que se trate de explotar la aviación para el transporte de carga, por que indudablemente una buena parte de los accidentes desgraciados de que tenemos noticia, débese al desconocimiento del desequilibrado de los pesos en la nave, aparte de los desarreglos imprevistos y hasta aquí invariables del motor.

El entusiasmo que la aviación ha despertado en Estados Unidos, ha dado lugar al establecimiento de un número de fábricas, que apenas pueden atender a los pedidos para diversos tipos de máquinas. Pero este entusiasmo en varias tentativas ha sido aguijoneado por la protección pecuniaria dispensada a los aventureros de ambos sexos por hombres ricos entusiastas y por especuladores que hasta han adelantado dinero por contrato a esos aventureros.

### La expedición Byrd

La expedición al Polo Antártico capitaneada por el teniente de marina Richards E. Byrd es distinguida de las llevadas a cabo en el Polo Ártico, sin resultados prácticos, por su carácter puramente científico maduramente proyectado, sin limitación de tiempo para que resulte lo más fructífera posible. Son interesantes los detalles de esta expedición.

Para albergar a los expedicionarios se han construido un número de casas portátiles con revestimientos especiales en su interior para hacer más llevaderos los fríos intensos. Una casa se destinará a oficina en la que se instalarán los aparatos radiográficos. Un personal científico competente registrará descubrimientos, informes de investigaciones, fotografías, cartas topográficas, etcétera. Estos empleados se adiesiraron en taquígrafas antes de emprender el viaje; cuentan con varias máquinas de escribir y una tonelada de material de oficina. Algunos de los taquígrafos irán en los vuelos que emprendan los científicos en las cuatro máquinas aéreas que forman parte de la expedición, para tomar notas sobre el terreno. Dos barcos de la expedición están ya en camino para Nueva Zelanda; el comandante Byrd se embarcará en un tercer buque a últimos de



Sus componentes, totalmente asimilables gracias al original modo de prepararlo, su tolerancia por el estómago mas tierno y delicado y su sabor agradabilísimo, son las cualidades que determinan su notoria preeminencia.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

este mes. Cálculase que la expedición costará un millón de dólares. Entre los 70 individuos que la forman, 58 cobran salario, que en un año importará 90.000. El «Times» de Nueva York, ha hecho un contrato con Richards Byrd, jefe de la expedición, para recibir informes regulares de los progresos de la misma.

### Elecciones Presidenciales en E. U.

Hece meses que en una correspondencia a LA VOZ DE MENORCA, predije que Herbert Hoover y Al. Smith serían candidatos en las próximas elecciones presidenciales. Al escribir estas líneas, uno y otro están recorriendo el país alegando méritos en pro de sus pretensiones. Smith se halla en el oeste afrontando a los numerosos partidarios de Hoover, y éste está para llegar a Nueva York, donde Smith es indispensablemente muy popular.

La honradez e integridad de los candidatos no son objeto de contención en esta campaña electoral, la más animada, la más ferviente de cuantas hemos presenciado en el país. Pocos puntos vulnerables se hallarán en la carrera política del exministro de comercio. Cuanto al gobernador Smith, es ésta la cuarta vez que desempeña tan encomendado cargo en el populoso estado de Nueva York, y este hecho por sí sólo habla altamente en su favor.

Pero la política demanda algo, aunque sea un invento con que catquizar o atraer al cuerpo electoral de la nación, de cuyos millones de votos depende la elección de uno de los candidatos, y este algo constituye las más de las veces una perversión de los hechos que se invocan. Los republicanos en su propaganda—que está tomando el carácter de insidiosa, atacan a Smith como católico romano, sujeto a la influencia del Papa; atacan a Smith como partidario del alcoholismo que desmoraliza al pueblo trabajador.

Ambas acusaciones son falsas, 22,000,000

de habitantes componen el elemento católico del país, los cuales mantienen diariamente relaciones comerciales y sociales con los otros 95,000,000 que profesan diferentes cultos. Existe perfecta armonía entre esos elementos diversos, sin que nadie traiga a colación «influencias papistas».

La otra acusación de «mojado» con que se filda al gobernador Smith, es simplemente ridícula. El presidente de la gran Universidad Columbia, de Nueva York, se precia de «mojado», no obstante ser republicano de abo lengo; pero el ciego partidarismo no respeta nada; precisa desacreditar a Smith a todo trance, y los propagadores mercenarios del partido repun llcano se valen del correo para circular libelos denigrando al candidato demócrata, dando a entender que su nombre cuelga conspicuo en todas las tabernas, y es protector de las mismas... El Administrador general de Correos, republicano, se ha visto obligado a prohibir tan inicua propaganda por el correo.

Los demócratas han adoptado una línea de conducta decente en su propaganda contra el candidato opositor. Atacan principalmente sus ideas económicas, particularmente en su aplicación para la «salvación de la agricultura». Disienten, con efecto, de sus ideas proteccionistas y atacan a la vez la tendencia al imperialismo del partido republicano a que es afecto Hoover.

En estas elecciones ejercerá influencia imponderable el elemento femenino que recibe inspiración de la Iglesia protestante, sustenáculo de la ley Volstead. El voto de las sufragistas decidirá probablemente el resultado de las elecciones. La Iglesia católica, en esta cuestión de la «prohibición», se muestra más tolerante.

¿Triunfará Al. Smith? Lo creemos improbable.

ANTONIO TALTAVILL.  
Nueva York, 19 septiembre de 1928.

## La psicología del regalo

Todos tenemos que hacer regalos alguna vez a nuestros amigos, a nuestra familia, y es la mayor parte de los casos no se reflexiona sobre el objeto regalado, que en realidad no es más que un reflejo de la personalidad del donante, de su espíritu y hasta un atisbo de sus pensamientos sobre el que recibe el obsequio. Un regalo de dulces indica claramente dos cosas: que el donante nos cree una personalidad sin importancia, algo sin relieve; por eso vemos cómo es uno de los regalos corrientes que se hacen a los niños. También puede indicar que no se nos conoce bien, y no interesa el perder un poco tiempo investigando nuestras aficiones o gustos. Un regalo de joyas es regalo de ostentación para el que lo regala, un alarde de poco gusto cuando se trata de amigos o una ayuda metafórica disimulada cuando se hace entre familia. Podríamos seguir analizando por este camino la significación del regalo y acabaríamos por llegar de un modo lógico al regalo ideal entre personas cultas: el libro. ¿Por qué no regalar libros? Uno de los inconvenientes que antes tenía el regalar libros era el creer que eran cosas de poco valor y sin importancia, y al donante, en la inmensa mayoría de los casos, le gusta eparenter dar más de lo que vale el objeto regalado. Hoy, no.

El libro tiene ya un lugar importante en nuestra vida. Es una cosa bella y útil. Indica en el donante el máximo interés por la cultura, por la riqueza de conocimientos. Es la suma de nuestra civilización. Y hay libros que lo son todo. Podemos graduar con libros, no sólo la cantidad en dinero que podemos decir el regalo, sino al llegar de modo natural el interés del que lo recibe. Es decir, un libro bien elegido nunca será uno de esos regalos que se tiran o se guardan para regalar a su vez.

### ALEJANDRO LERROUX, MEJORA

(De «El Progreso».)

Nuestro querido jefe Alejandro Lerroux, continúa en la mejoría que anunciamos ayer a nuestros lectores.

La cura del antrax prosigue normalmente. La primera noche de efectuada la operación quirúrgica, transcurrió para el paciente algo agitada, a consecuencia de la fiebre que la misma le produjo, desapareciendo aquella, afortunadamente, y entrando entonces en franca mejoría.

Nuestro amigo Emiliano Iglesias, nos comunica que el doctor Oliveras ha manifestado que todo temor de probable complicación ha desaparecido, como también toda posible gravedad, mostrándose francamente optimista, debido a los medios con que ahora se cuenta para la rápida curación.

Esperamos en breve poder transmitir a nuestros correligionarios la noticia de que nuestro querido jefe Alejandro Lerroux ha vuelto a su vida normal, lo que sinceramente deseamos cuantos profesamos los ideales republicanos.

## A los amantes de la lectura y del estudio

En vista del enorme éxito que logró este establecimiento el año anterior con la

## FIESTA DEL LIBRO

hemos decidido celebrarla también el presente,

HOY, SABADO

y para fomentar la afición al estudio y a la lectura se realizará una

## GRAN REBAJA DE PRECIOS

en todos los libros que se hallan a la venta en la

## TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Desde el 10 hasta el 50 por ciento

NO DEJEN DE APROVECHAR LA OCASION

pues ahora más que nunca contamos con gran existencia de libros de toda clase.

Con seguridad que encontrarán todos el libro que les conviene a un precio muy económico

## Teatro de Niños

La iniciativa lanzada por la insigne escritora Margarita Leclerc ha sido acogida con honda simpatía, no sólo por Mallorca sino por las otras islas hermanas, Menorca e Ibiza, pudiéndose dar por descontado el éxito esplendoroso que alcanzará la cultural em presa iniciada.

Al importante acto infantil serán invitados los niños y niñas de las escuelas de Palma, y para que revista verdadera solemnidad y queé en la isla un recuerdo grato se geaito nerá que asistan niñas y niños representando en sendos grupos los Ayuntamientos que integran el partido judicial: Algaida, Andriax, Banyalbufar, Bunyola, Calviá, Deyá, Esporlas, Estallench, Fornalutx, Lluchmayor, Merreix, Puigmayent, Santa Eugenia, Santa María, Sóller y Valldemosa.

Al mismo tiempo, Margarita Leclerc invitará a un grupo de infantes de esos cétricos caseríos que responden al nombre de las Bonanova, Capas, Bielias, Coll d'en Rebas, Corp-Mari, Establiments, Génova, Hostaler d'en Cenelles, Indiotaría, El Molinar, Pla d'en Fuster, de Sant Jordi, Porto Pi, Santa Catalina, Sant Agustí, Sant Bernat, la Sinya, La Soledat, Son Anglada, Son Espanyol, Son Espanyollet, Son Lluís, Son Repinya, Son Orlendís, La Villets, Son Sordina, El Terreno y Son Roca.

Como en este acto pro infancia, Margarita Leclerc desea hacer partícip a toda la infancia balear, invitará a un grupo de niñas y niños de Mahón e Ibiza para que todos confraternicen dicho día, siendo huéspedes los pequeños expedicionarios de algunas casas



particulares. Sobre todo, Margarita Leclerc no quiere que falten las niñas y niños de El Arenal, donde actualmente se halla la emi-

Próximamente se procederá a nombrar la Junta de Honor que ha de patrocinar el im-

Se editará un artístico programa para que sirva de grato recuerdo del solemne acto a realizar.

Para vender. Lo está casa alta con dos huertos, Calle Mayor de San Iñis. Informes: Calle de Pi y Margall, 198, Mahón.

Banco Exterior de España

Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Menorca

Esta Cámara llama insistentemente la atención de sus electores, incluyendo los Bancos que no están inscritos en la Comisión Regia de Ordenación Bancaria...

Para poder suscribirse deberán dirigirse aquellos a las Oficinas de esta Cámara, San Fernando 1, desde las 16 a las 18, mediante solicitud duplicada, firmada y sellada...

Gran liquidación de muebles usados

Cuesta Vieja, 4 Calle Carlos III, 17

Crónica local y general

Un suelto interesante

Copiamos del último número del «Boletín de la Unión Patriótica», que lleva fecha de hoy:

«Abandono y olvido de anteriores procedimientos.—Los afiliados a la U. P. han de tener presente que no basta para pertenecer a esta agrupación el lema «Religión, Patria, Monarquía»...

Por esto, y refiriéndonos sólo por ahora a la cultura nuestro Ayuntamiento ha aprobado y empezado a ejecutar el plan general de edificaciones escolares...

Visita del Capitán General del Distrito

Probablemente el viernes próximo, llegará a esta el Capitán General de Baleares, excelentísimo señor don Enrique Marzo...

S. E. inspeccionará escuelas prácticas de las tropas de esta guarnición, con arreglo a un plan del que hemos dado noticia algunas veces en nuestras secciones de Información militar.

LOS AMANTES DE LA LECTURA Y DEL ESTUDIO

deben aprovechar la ocasión que les ofrece

Tipografía Mahonesa con las rebajas de precios DIA DEL LIBRO

El equipo «Ciudadela F. C.»

Anoche embarcaron en el vapor «Balear» para Palma los once jugadores que forman el equipo «Ciudadela F. C.»...

NADA HAY COMPARABLE

a la belleza y grandiosidad espectacular de LA ESCLAVA BLANCA

TRIANON

Domingo a las 6 y media y a las 9 y cuarto. En la sesión de la tarde regalo de un SEMANARIO INFANTIL a cada uno de los niños que toman en taquilla su media entrada.

La Desgracia de los Grandes Hombres

Se ha publicado un nuevo fascículo de la extensa obra «La Desgracia de los Grandes Hombres», original de nuestro paisano y amigo particular don Victorino Benítez Carreras...

El Ayuntamiento de esta ciudad ha adquirido quinientos fascículos con diversos sumarios de dicha obra para repartirlos gratuitamente con motivo del Día del Libro que se celebra hoy.

De viaje

Anoche salieron para Palma, en el vapor correo, 81 pasajeros, entre ellos la distinguida e ilustrada señora doña Blanca Hédiger...

Procedente de Barcelona han llegado esta mañana en el vapor correo cuarenta y ocho pasajeros entre ellos la distinguida señora doña Antonia García...

¡AMANECER!...

Servicios de la Guardia Municipal

Ayer sobre las 19 y 15 fué denunciado un conductor de bicicleta por ir sin farol por la calle del Cos de Gracia.

HOY, SABADO, DIA 6 DIA DEL LIBRO GRAN REBAJA DE PRECIOS en todos los libros que se hallan a la venta en la

Tipografía Mahonesa

Proteger y fomentar la venta y difusión del libro español es trabajar por la cultura y prosperidad de la Patria.

Servicios de la guardia civil

Por la Guardia Civil del Puerto de Alayor, ha sido denunciado a la autoridad correspondiente un vecino de aquella localidad por hurto de palomas mensajeras.

Matanza de cerdos

Ha empezado ya el sacrificio de cerdos en muchos de las poblaciones que lo suspenden en verano. Sabido es que las hay como Barcelona y Palma donde no se prohíbe oficialmente tal matanza...

¡AMANECER!...

Reclutamiento

En el día 6 del que copiamos una noticia sobre este particular inserta en la edición de ayer faltaba el dato referente al regimiento de infantería de Mahón.

En virtud de la Circular que publica el Diario de Guerra, disuolviendo la incorporación en filas en noviembre próximo por los reclutas de 1928...

Exportación de cerdos

El domingo último fueron embarcados en Alandá para Barcelona en el vapor «Mahón», 285 cerdos cebados.

AUGUSTO GENINA presentará el domingo, día 7, a las 6 y media y a las 9 y cuarto en el

TRIANON su magna obra de arte y perfección LA ESCLAVA BLANCA

En la sesión de la tarde regalo de un SEMANARIO INFANTIL a cada uno de los niños que tomen en taquilla su media entrada.

Nota comercial

Exportación.—Ayer tarde fueron embarcadas en el vapor «Balear», veintitona toneladas de carga variada, para Palma y Valencia...

Importación.—El vapor «Mahón» ha traído hoy, procedente de Barcelona, 10 barriles con cerveza, 56 bultos con café, 25 sacos con azúcar...

Información militar

CAMBIO DE HORA.—Hoy a las 25 se restablecerá la hora normal. Se tocará a las 6 horas y retrotra a las 21, desde el día 7.

Los demás edificios militares del mismo pueblo continuarán a cargo del Parque de Intendencia.

Servicio de la plaza para hoy: Parada, Regimiento de Infantería Mahón número 63. Jefe de Día, Teniente Coronel de Infantería don Osvaldo Gómez.

El Hombre del Hispano

Es una de las novelas más populares de Francia, inspirada en la celebridad aristocrática que obtiene cualquier que en París es poseedor de un HISPANO-SUIZA.

De esta novela de Pierre Frondaie ha sido adaptada una preciosa película que ha merecido las alabanzas de todos los críticos...

EL HOMBRE DEL HISPANO se proyectará en el SALON VICTORIA y solamente hoy sábado tarde y mañana tarde y noche.

FIESTA DEL LIBRO

HOY, SABADO, DIA 6 Rebajas desde el 10 al 50 por ciento en todos los libros que se hallan a la venta en la

Tipografía Mahonesa

Casa nueva

para alquilar en la carretera de San Luis con huerto grande. Informes: Bestión, 19

Para vender. Lo está el café

de la Plane, situado en la calle de la Plane, número 41. Informes en el mismo.

TEATRO PRINCIPAL HOY SABADO 6 OCTUBRE 1928. 9:50 noche GRAN SESION POPULAR ENTRADA 0'20 Amame y el mundo es mío por MARY PHIBBIN, BETTI COMPSON y otras.

CASINO DEL CONSEY SABADO DIA 6 OCTUBRE Sesión de gran moda a las 9 5/4. TERCETO MAHON ESTRENO EN ESPAÑA del formidable film de tesis y de alta moralidad: Desmovilización

SALON VICTORIA Sábado día 6 octubre. SESION GRAN MODA a las 6 1/2. But. 60. Grat. 55 Pal. 1'50 MONUMENTAL ESTRENO de la película de MAS TECNICA editada en Francia, titulada: El hombre del hispano

TRIANON DOMINGO DIA 7 OCTUBRE. Tarde a las 6 y a las 9 y cuarto. AMBAS CON SEXTETO En la sesión de la tarde regalo de un semanario infantil a cada uno de los niños que tomen en taquilla su media entrada.

La esclava blanca Dirección registral del Ismoso «Metteur» AUGUSTO GENINA. Creación de los eminentes artistas LIANE HAID y WLADIMIR GAIDA ROFF.

CINE ESPAÑA de la Asociación Musical de Mahón SABADO DIA 6 OCTUBRE 1928 Noche a las 9 y media SESION DE GRAN MODA CON ORQUESTA Rosa de Media Noche

(c) Ministerio de Cultura 2005



Alcaldía de Mahón

**Descanso dominical**  
En el Boletín Oficial de la Provincia número 9.644, de 4 del que cursa, se halla inserta la circular del Gobierno Civil que copiada literalmente, es como sigue:  
Por Real Decreto de 8 de junio de 1925, que se prohibió en domingo el trabajo material por cuenta ajena y el que se efectuó con publicidad por cuenta propia para todo el personal de fábricas, talleres, almacenes, tiendas, comercios fijos o ambulantes, empresas y agencias periódicas y bancarias, minas, canteras, puertos, transportes, explotaciones de obras públicas, construcciones, reparaciones, de molinos, faenas agrícolas o forestales, establecimientos o servicios del Estado, la Provincia o Municipio y demás ocupaciones análogas e las mencionadas, sin más excepciones que las que después se consignarán.

Para los efectos de esta prohibición el domingo empieza a contarse desde las doce de la noche del sábado y termina a igual hora del domingo.

Se entenderá que el trabajo se efectúa por cuenta ajena, cuando se realiza por cuenta de otra persona.  
Se entenderá que el trabajo por cuenta propia se efectúa con publicidad, cuando tiene lugar en la vía pública o pueda observarse desde ella.

Se exceptúan de esta prohibición:  
a) El servicio doméstico.  
b) Los espectáculos públicos de todas clases.  
c) Los trabajos profesionales, intelectuales o artísticos, como los de bibliotecas, museos, academias y demás centros de instrucción.  
d) Los de guardería y ganadería rurales.  
e) Los casinos, circos, biliares y demás lugares de recreo.  
f) Las sociedades obreras, cooperativas de consumo que sólo expendan para sus asociados.  
g) Las prácticas de taller de las Escuelas de Artes e Industrias y cualquier trabajo análogo que tenga por fin la enseñanza.

Ninguna excepción de esta prohibición es aplicable a las mujeres ni a menores de 18 años.  
Todos los comercios, cuya venta está prohibida en domingo, tendrán sus puertas cerradas y caso de servir de habitación al dueño y tener una sola puerta se cerrará a la mitad poniendo, además, un cartel con la siguiente inscripción: «Cerrado el comercio para la venta».  
Los comercios dedicados a la venta de comestibles tendrán abierto hasta las doce del domingo, pero únicamente para la venta de esta clase de artículos, absteniéndose de expender ninguno de aquellos cuya venta está prohibida.  
Las panaderías podrán estar abiertas todo el día del domingo únicamente para la venta de pan, no debiendo fabricar, ni expender ningún otro clase de artículos.  
Las confiterías podrán estar abiertas en las mismas condiciones que las panaderías, para la venta de los artículos de su comercio únicamente.

Las pastelerías podrán estar abiertas en las mismas condiciones que las confiterías.  
**AMBULANTES.**—Se entiende por ambulante el que lleve la mercancía a brazo, a lo mo de caballerías o en carritos de mano, sin ocupar puesto fijo.  
Los ambulantes solamente podrán vender el domingo aquellos artículos que expendan los comercios autorizados para tener abierto, debiendo cesar en la venta a la misma hora en que cesen aquellos.  
Los señores alcaldes ejercerán la debida vigilancia para el más exacto cumplimiento de lo dispuesto en la presente circular, dándose cuenta de todas las infracciones que pudieran cometerse y de las sanciones impuestas.  
Palma 3 Octubre de 1928.—El Gobernador Civil, Pedro Llosas Badía.  
Lo que se hace público para general conocimiento y exacto cumplimiento.  
Mahón, 5 octubre de 1928.—El Alcalde, Antonio Victory.

**La hora normal**  
En el Boletín Oficial de la Provincia número 9645, de 2 del actual, se inserta la siguiente circular del Gobierno Civil de Baleares: «Recordando tanto a los señores Alcaldes de esta provincia como a las Empresas de ferrocarriles, tranvías y de todo género de transportes de viajeros y mercancías que en cumplimiento de lo prevenido en la Real Orden de la Presidencia del Consejo de Ministros de 31 de marzo del corriente año, el día 6 del presente mes de octubre a las 24 horas se restablecerá la hora normal, debiéndose ajustar a ella todos sus honorarios, así como los de los centros oficiales, espectáculos públicos, etcétera.—Palma 1 de octubre de 1928.—El Gobernador.—Pedro Llosas.  
Lo que se hace público para general conocimiento.  
Mahón, 5 de octubre de 1928.—El Alcalde, Antonio Victory.

**Función benéfica**  
**Por las víctimas de Madrid y Melilla**  
Ocupada por representaciones de todos los sectores del pueblo más de la mitad del Teatro Principal, se dió anoche en este coliseo la anunciada función benéfica promovida por las catástrofes de Madrid y Melilla.  
Por medio de alegres pasacalles ejecutados con la precisión y ajuste que la caracterizan, la Banda Municipal dirigida por el competente profesor don Benito Mir llamó al pueblo para el festival benéfica.  
Empezó éste con un buen concierto dado afinadamente por el Quinteto Beltrán mientras sobre la pantalla se proyectaba una cinta titulada «Así es la vida».  
Como de costumbre, el Orfeón Mahonés cantó muy bien, muy afinado y se hizo aplaudir de verdad. Fué encantadora y embesó al público la actuación filarmónica y mímica de aquel coro de ángeles, aquellas mucha-

chitas, tan admirablemente educadas musical y artísticamente por el maestro Beltrán, director también del Orfeón. El público les saludó con aplausos atronadores.  
Distanciados aparentemente por las circunstancias inopuestas por el azar la Banda del Regimiento de Mahón y el pueblo, ésta, que desde hace algún tiempo sólo raras veces se deleitó con la audición de conciertos públicos dados por aquella, quiso desde el primer momento reiterar su estimación y simpatía y de ahí que apenas levantado el telón se apareciera a la vista la música militar fuera recibida con una sonora salva de aplausos.  
Ejecutó luego de modo magistral y obediente a la enmendada y experta dirección del maestro, el músico mayor don Federico Delgado Rey, el programa anunciado en el que figuraban piezas tan populares como una fantasía sobre motivos de la obra «La del Soto del Parral», tan castizamente italiana como una selección de la ópera «Aida», tan compleja y de tan intrincada técnica como «Las Golondrinas» y tan admirablemente españolas como los paso doble «Soy andaluz», hermosa composición del señor Delgado Rey y de la que éste cedió anoche al público las primeras, y el ya conocido que lleva por título «España cañí». Cada una de estas piezas de estilos tan diferentes era premiada con fuertes y prolongados aplausos.  
Según nos comunicó el Representante de la Empresa para efectos de publicidad interina se publica la cuenta de taquilla, se entregará por damnificados la cantidad de cuatrocientos ochenta y siete pesetas y veinte céntimos.

**Sastrería de Rogelio Rotger**  
Necesita media oficial y aprendiz.  
Plaza Príncipe 19.

**Se venden varios muebles** de comedor y sala así como varios cuadros al óleo.  
Informes en esta imprenta

Gran partido de futbol  
Campo Unión Sportiva

C. S. España Unión Sportiva

PRECIOS: Entrada general 1'20. Socios y tropa 0'60. Señoras y niños 0'20. Niños 5 0'20.  
NOTA: No se despachará entradas de socio sin la presentación del carnet del mes de septiembre.

**A LAS 3 TARDE (hora oficial)**

**C O K**

Clase superior: Servicio a domicilio  
**FABRICA DE GAS**

**HOTEL BUSTAMANTE**  
MAHON

MENU PARA HOY		MENU PARA MAÑANA	
Entremeses variados.			
Potaje de garbanzos.			
Jardinería de cordero.			
Semolletes al gratin.			
Ternera empanada.			
Postres variados			
Precio del cubierto . . . . .		Pesetas 5	
10 comidas clase superior . . . . .		35	
» 10 » especial . . . . .		25	
Abono mensual comida y cena (superior) . . . . .		150	
» (especial) . . . . .		110	
Hospedaje completo, por día (tout compris) . . . . .		10	

**SERVICIO TELEGRAFICO**  
de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

**España al día**  
Noticias y sucesos

**Del incendio de un avión**  
Gerona.—Un aeroplano de la Compañía Latécoere que había salido del aeródromo del Prat de Llobregat y se dirigía a Francia, a causa de la intensa neblina chocó con uno de los picos de la montaña de San Pedro de Rodas. El choque fué violento y el aparato se incendió.  
Inmediatamente salieron de Puebla de la Selva autoridades y vecinos atraídos por las llamas del aparato incendiado.  
Al llegar a éste procedieron a extraer de entre los restos tres cadáveres totalmente carbonizados, de los cuales se pudo identificar tan sólo a uno que llevaba en la muñeca una cederita con una medalla, en la que aparecía grabada la siguiente inscripción: «René Marsal, piloto aviador.»  
Los cadáveres fueron conducidos a Vall de Santa Creu.  
Las autoridades se incautaron de 60 kilos de correspondencia dirigida a Francia, destruida en gran parte por las llamas.  
El aparato incendiado llevaba las iniciales F. F.

**La fiesta del libro**  
Barcelona.—El Rector de esta Universidad en circular a los directores de los institutos del distrito les recomienda que deben celebrar la fiesta del libro.  
A pesar de la lluvia las librerías de Farrera adornan sus puertas y sus escaparates.

**Lerroux operado**  
Barcelona.—Don Alejandro Lerroux ha sufrido una tercera operación para la cura de un aneurisma.  
Es con tal motivo muy visitado.  
Sigue mejor.

**Peticiones estudiantiles**  
Madrid.—Una Comisión estudiantil ha visitado las redacciones de los periódicos pidiendo su apoyo para sus peticiones recientemente formuladas al ministro de Instrucción pública.  
Dichos estudiantes solicitan la celebración de exámenes extraordinarios en el mes de enero para aquellos que tengan aprobada una asignatura de los suprimidos preparatorios con objeto de que puedan acogerse al antiguo plan de estudios.  
Piden también que en el próximo enero se convoquen también exámenes para todos aquellos alumnos que tengan aprobada una asignatura de la Facultad, a fin de que puedan continuar también sus estudios con arreglo al viejo plan hoy reformado.

**Las maniobras navales**  
Madrid.—Las maniobras navales que realizará la escuadra española comenzarán el día 10 del corriente mes, saliendo de uno de los puertos del Mediterráneo.

**Drama conyugal**  
Madrid.—Próximamente a las diez de la mañana de hoy, Anastasio Prieto Tello, de 45 años, disparó dos tiros a su mujer, Micaela Goyón Muñoz, de idéntica edad. Luego volvió el arma contra sí, asesándose un balazo en la sien.  
El juez de guardia, informado del suceso, practicó diversas diligencias que permiten reconstituir en parte los antecedentes del drama.  
Anastasio y Micaela contraerón matrimonio hace bastante tiempo, y actualmente residen en la calle de Francisco Navacerrada, 15. Discusiones de orden íntimo convirtieron el hogar en un verdadero inferno, menudeando los disgustos y las reyertas. Pareció que esta mañana decidieron visitár, para informarle de su insostenible situación moral, a la madre de Micaela, que habita en la calle de Londres número 5.  
En la misma puerta surgió una nueva disputa, en términos de gran violencia.  
De improviso el marido sacó un revólver que llevaba en el bolsillo, descargándolo dos veces consecutivas sobre su mujer. Al ver que ésta caía ensangrentada, aplicóse el cañón en la sien, disparándose un tiro.

**Buque perdido**  
Bilbao.—En contra de las noticias optimistas que circulaban estos días, se da por seguro que el vapor «Axpe-Mendi», de la Compañía Sota y Aznar, embarrancado en aguas de la isla Boarisi, en el archipiélago de Cabo Verde, se ha perdido por completo.  
La tripulación, recogida a bordo del remolcador portugués «Infante Enrique», navega con dirección a Cabo Verde, donde transbordará a otro buque de la Compañía Sota y Aznar que la traerá a Bilbao.  
Formaban la tripulación 36 hombres, a mando del capitán don Antonio Idureta.  
El «Axpe-Mendi» fué construido en Mitchellbough en 1921 y marcaba 6.035 toneladas. Salió de Bilbao el día 20 de septiembre con carga general para Gijón, Hamburgo, Rotterdam, Amberes, Montevideo y Buenos Aires.  
La última salida de puerto español fué el día 21 del puerto de Gijón.

**Vapores correos**  
Con rumbo a Palma emprendió viaje anoche el vapor «Baleare», con el pasaje, la balija y carga vería.  
El próximo jueves debe salir de Palma para Ibiza y Valencia.  
—Procedente de Ibiza y Barcelona ha llegado esta mañana el vapor «Mahón», al mando del capitán don Juan Femenías, con el pasaje, la balija y carga.  
Saldrá mañana a las nueve para Alcedia y Barcelona.

**Veleros**  
Salíó de Palma para este puerto el velero «Carmen Flores» con un cargamento de diversas mercancías.  
—Se halla a la carga para este puerto en el de Taragona el velero «Llobregat», que traerá grano y cebada.  
—El otro velero «Pons Martí» saldrá hoy a mediodía de Barcelona para esta, con su completo cargo de mercancías.  
**El vapor «Ciudadela»**  
Ayer estaba en el dique de Barcelona el vapor «Ciudadela» para limpiar fondos y sufrir un reconocimiento.



**PURGANTE DE AZUCAR DE PLATANO**  
AGRADABLE, INOFENSIVO, EFICAZ, BARATO  
SOLO VALE 35 CENTIMOS  
De venta en todas las buenas farmacias de esta isla, como las siguientes: don FLORIAN RUIZ CUEVAS, VALLS, y MASPOCH. Cuantos quieran tener pruebas de la bondad del purgante de platano pueden pedir muestras gratis a su representante en Mahón, don AGUSTIN MARQUES, Pintor Calbo, n.º 5

A los compradores de autos

Los nuevos modelos Ford triunfan plenamente: Por sus excepcionales condiciones de motor. Desarrollo de fuerza. Seguridad en la marcha. Belleza de sus líneas. Gran confort. Modelos «SEDAN» dos y cuatro puertas. Modelo turismo de belleza incomparable. Cabriolets de gran lujo. Camiones. La Agencia de la Ford Motor Company en esta puede ofrecer a todo comprador coches con motor de 13 HP. fiscales. Los nuevos modelos Ford deben ser examinados por V. antes de decidirse en la adquisición de auto.

Informes y referencias:  
**Agencia Oficial Ford**  
Calle de Prieto y Caules, 128.



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Arca para guardar cuadales, **«Invulnerable»** (terror de los ladrones). Garantizada contra taladro de mano, taladro eléctrico, soplete, incendio y derrumbamiento. Fabricación de la S. A. E. de ARCAS INVULNERABLES Fernando, 39. \* BARCELONA REPRESENTANTE EN MENORCA **JUAN T VIDAL, Dr. Orfila 8. - Mahón**

Básculas de todas clases y fuerza. La mejor marca **S A I** Exactitud de peso, afinación perfecta.

## Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHEU.—«La Obesidad»	5'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
IANET.—«Medicina psicológica»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	5'00

## L' ABEILLE

: COMPAÑIA DE SEGUROS :

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca

**RAMON BUSTAMANTE**

CALLE PI Y MARGALL, 11



## Colección Universal

La biblioteca selecta que todo lo abarca NOVELA, TEATRO, HISTORIA, ETC.

Mensualmente publica cinco números que forman dos o tres volúmenes

Precio de cada número: 50 céntimos

### OBRAS QUE SE PUBLICAN EN ESTA SEGUNDA EPOCA

Números	Titulos	Ptas.
1001-1002	José Ortega y Gasset.—Notas.....	1
1003-1005	Santa Teresa.—Su vida. T. I.....	1,50
1006-1008	— Su vida. T. II.....	1,50
1009-1010	Shakespeare.—A buen fin no hay mal principio.....	1
1011-1013	E. Poe.—Aventuras de Arturo Gordon Pym.....	1,50
1014-1015	Goethe.—Afinidades electivas. T. I.....	1
1016-1017	— Afinidades electivas. T. II.....	1
1018-1019	Conde de Gabines.—Renacimiento. T. I.....	1
1020-1021	— Renacimiento. T. II.....	1
1022-1023	— Renacimiento. T. III.....	1
1024-1025	— Renacimiento. T. IV.....	1
1026-1028	Hector Malot.—Sin familia. T. I.....	2
1029-1033	— Sin familia. T. II.....	2
1034-1035	Calderón de la Barca.—La vida es sueño.....	1
1036-1037	Tirso de Molina.—Los cigarrales de Toledo. T. I.....	1,50
1038-1040	— Los cigarrales de Toledo. T. II.....	1,50
1041-1043	Lope de Vega.—Le Duquesa. T. I.....	1,50
1044-1045	— La Doña. T. II.....	1
1046-1047	Manuel y Antonio Machado.—Julianillo Valcárcel o Desdichas de la fortuna.....	1

SE PUEDE EL CATALOGO COMPLETO DE LO PUBLICADO

Suscribirse por un trimestre (15 números), 6 pesetas

EN SU LIBRERIA Y EN

**ESPASA - CALPE, S. A**

Rios Rosas, 24. Apartado 547

**MADRID**

## MOTORES DIESEL "JUNKERS"

los más perfectos y mejor contruidos

Sin culatas. Sin válvulas

Sin compresor. Emboles dobles

Arranque instantáneo en frío sin otro medio auxiliar

Alto rendimiento. Fácil manejo

Reducido gasto de combustible y engrase

Representante general para España:

**PABLO ZENKER. MADRID**

Mariana Pineda, 15. Apartado 325